

## ■ Important information on installing the HOLLOWTECH II left crank arm

## ■ Information importante pour le montage du bras de manivelle gauche HOLLOWTECH II

## ■ Información importante para la instalación de la biela izquierda HOLLOWTECH II

## ■ HOLLOWTECH II 左クランク取付け時のご注意

### ⚠ WARNING

(English)

- The two left crank arm mounting bolts should be tightened alternately and incrementally rather than each bolt being fully tightened all at once. Use a torque wrench to check that the final tightening torques are within the range of 12 - 14 N·m. Furthermore, after riding approximately 100 km (60 miles), use a torque wrench to re-check the tightening torques.

It is also important to periodically check the tightening torques.

If the tightening torques are too low or if the mounting bolts are not tightened alternately in stages, the left crank arm may come off during the ride causing the rider to lose control and fall.

\* Service Instructions in further languages are available at:

<http://si.shimano.com>

Please note: specifications are subject to change for improvement without notice.

© Jan. 2016 by Shimano Inc. HTR

### ⚠ ADVERTENCIA

(Spanish)

- Los dos pernos de montaje de la biela izquierda deben ser apretados alternadamente y gradualmente en vez de ser apretados completamente de a uno. Use una llave de torque para verificar que los pares de apriete finales se encuentran en el rango de 12 - 14 N·m. Además, después de andar aproximadamente 100 km (60 millas), use una llave de torque para volver a verificar los pares de apriete. También es importante verificar periódicamente los pares de apriete. Si los pares de apriete son demasiado débiles o si los pernos de montaje no son apretados alternadamente en pasos, la biela izquierda se podría salir mientras se conduce provocando que el ciclista pierda el control y se caiga.

\* Las instrucciones de servicio en otros idiomas están disponibles en:

<http://si.shimano.com>

A tener en cuenta: las especificaciones están sujetas a cambios por mejoras sin previo aviso.

### ⚠ AVERTISSEMENT

(French)

- Les deux boulons de montage du bras de manivelle gauche doivent être serrés alternativement et d'une petite quantité à chaque fois plutôt que d'être serrés chacun à fond en une seule fois. À l'aide d'une clé dynamométrique, vérifiez que les couples de serrage finaux sont bien compris dans la plage de 12 - 14 N·m. En outre, après avoir conduit environ 100 km (60 miles), utilisez une clé dynamométrique pour vérifier à nouveau les couples de serrage. Il est aussi important de vérifier les couples de serrage périodiquement. Si les couples de serrage sont trop bas ou si les boulons de montage ne sont pas serrés alternativement par étapes, le bras de manivelle gauche risquera de se détacher pendant que l'on conduit la bicyclette, et l'on risquera alors de perdre le contrôle de la bicyclette et de tomber.

\* Des consignes d'entretien sont disponibles dans d'autres langues, à l'adresse:

<http://si.shimano.com>

Remarque : les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

### ⚠ 警告

(Japanese)

- 2本の左クランク締付けボルトは片側を一度に締付けることなく交互に締付け、締付けトルクが12～14N・mであることをトルクレンチで確認してください。また、約100km走行後にトルクレンチで締付けトルクを再確認してください。定期的に締付けトルクを確認することも重要です。締付けトルクが弱かったり、交互に締付けられていない場合は左クランクが外れ、転倒する可能性があります。

\*取扱説明書は下記にてご覧いただけます。

<http://si.shimano.com>

## SHIMANO

SHIMANO AMERICAN CORPORATION

One Holland, Irvine, California 92618, U.S.A. Phone: +1-949-951-5003

SHIMANO EUROPE B.V.

Industrieweg 24, 8071 CT Nunspeet, The Netherlands Phone: +31-341-272222

SHIMANO INC.

3-77 Oimatsu-cho, Sakai-ku, Sakai-shi, Osaka 590-8577, Japan



製品改良のため、仕様の一部を予告なく変更することがあります。

お客様相談窓口

☎ 0570-031961 Fax. 072-243-7847

株式会社シマノ

堺市堺区老松町3丁目77番地 〒590-8577